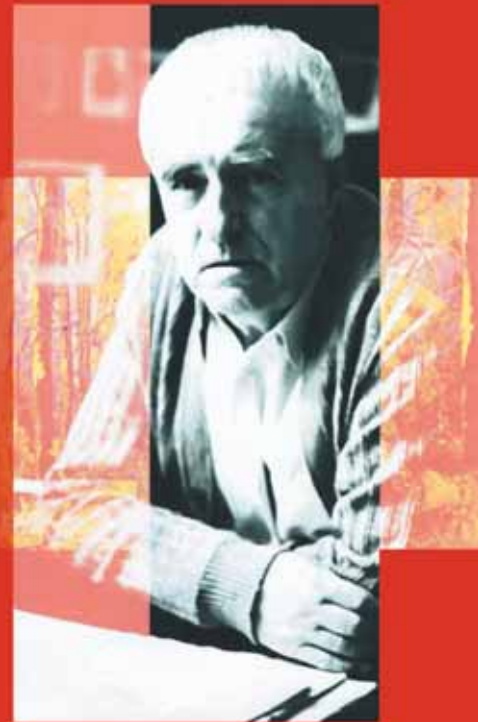


Moscow Conservatory
RECORDS

GEORGY SVIRIDOV

BEYOND THE HILLS OF THE MILKY WAY

Elena Zelenskaya, soprano
Vladimir Baikov, bass-baritone
Aleksei Tikhomirov, bass
Nikolai Erokhin, tenor
Anna Viktorova, mezzo-soprano
Vladimir Chernov, baritone
Elena Savelieva, piano



Live at the Grand Hall of the Moscow Tchaikovsky Conservatory, December 16, 2015

BEYOND THE HILLS OF THE MILKY WAY
GEORGY SVIRIDOV (1915–1998)

SMC CD0222
DDD/STEREO
TT: 75.48

- From the cycle *Russia Cast Adrift* (1977), lyrics by Sergei Esenin
- [1] 8. "Beyond the Hills of the Milky Way..." 1.29
- [2] 9. "Beckons, beckons, the mortiferous trumpet..." 3.36
Elena Zelenskaya, soprano
- [3] "Brothers, neighbors" (dirge) (1955), lyrics by Sergei Esenin 4.19
- [4] "The Cigarette Sellers" (1977), lyrics by Sergei Esenin 2.44
Ivan Kislenko, piccolo
- From the cycle *Spiritual Verses in the Old Believer Tradition*
- [5] "The Light Ineffable" (1980s–90s), lyrics by Nikolai Klyuev * 7.03
Vladimir Baikov, bass-baritone
- [6] "Ruddy as an Apple" ("Le petit homme gris") (1939), 4.10
lyrics by Pierre Jean de Béranger, translation by Vasily Kurochkin
From the cycle *Songs on the Poems of Robert Burns* (1955)
- [7] 6. "Findlay", translation by Samuil Marshak 4.04
Aleksei Tikhomirov, bass
- From the cycle *My Father, the Peasant* (1956)
- [8] 3. "The Birch", lyrics by Sergei Esenin 3.49
- From the cycle *Village Lyrics* on the poems of Alexander Prokofiev (1958)
- [9] 7. "No regrets my friend has married" 3.34
- [10] 5. "Oh, once again pangs my expansive heart" 3.28
Nikolai Erokhin, tenor
- [11] "Beyond the rails, in an unmowed hollow" (1960s–70s), 5.44
lyrics by Alexander Blok
- From the cycle *Five Songs on the Poetry of Avetis Isaakyan* (1949)
- [12] 5. "The Exile", translation by Alexander Blok 3.12
Anna Viktorova, mezzo-soprano

- From *The Poem In Memory of Sergei Esenin* (1956)
- [13] 5. "On the Eve of Ivan Kupala", lyrics by Sergei Esenin 8.02
(an original setting for tenor, bass, and piano)
Nikolai Erokhin, tenor; Vladimir Baikov, bass-baritone
- [14] "A Russian Song" (1965), traditional 3.24
- [15] "The Bride", lyrics by Alexander Blok 4.30
Vladimir Chernov, baritone
- From the cycle *Village Lyrics* on the poems of Alexander Prokofiev (1958)
- [16] 3. "A Little Russian Girl" 2.31
- [17] "It's dark in these rooms, and stifling..." (1970s), lyrics by Alexander Blok** 4.24
Elena Zelenskaya, soprano
- [18] "Greetings to Russia, my Motherland" (1970–1990), lyrics by Nikolai Rubtsov 5.49
Entire cast

Elena Savelieva, piano

* World première
** Russian première

Recorded live at the gala-concert marking the centenary of Georgy Vasilievich Sviridov
in the Grand Hall of the Moscow Tchaikovsky Conservatory, December 16, 2015

Sound engineer: Mikhail Spassky
Mastering: Mikhail Spassky
Engineer: Alexey Meshchanov
Cover design: Maxim Kompaneets
Executive producer: Eugene Platonov

© & ℗ 2017 The Moscow Tchaikovsky Conservatory. All rights reserved

GEORGY VASILIEVICH SVIRIDOV

3 (16) December 1915, Fatezh, Kursk Province – January 6, 1998, Moscow

“Motherland’ is not just the nice and the pleasant, but the bitter, the painful, and sometimes even the despised. It all lies in this concept, in your attitude towards it, without which life somehow loses all sense. At least, for me. And yet many people (Russians) live without a Motherland; apparently, it comprised but a small part of their lives, and having lost it, they lost very little.”

“Russia is a land of wide open spaces, a land of song, a land in a minor key, the Land of Christ.”

“Russian culture is inseparable from a sense of conscience. Conscience is what Russia brought to the world’s consciousness. And nowadays there is danger we may be deprived of this lofty moral category...”

“For all its incomprehensibility and, I would say, all the mystery of what goes on around us, one thing is undeniable: in the making is the future of a Russia destined to thrive and create in a new global situation.”

“My music is a candle of sorts, made of “the wax of the incarnate,” that burns in the abyss of the underworld.”

“The spiritual world can be very simple and at the same time very profound. The loftiest expression of this is Christ. The [spiritual] world knows no dichotomies, no internal contradictions. It is a vector stretching towards infinity ... The world of God is simple.”

“Art is not mere art. It is part of the religious (spiritual) consciousness of a nation. When art stops being this consciousness, it becomes “aesthetic” entertainment. People unaware of this spiritual consciousness of the people do not understand the essence of art and its sacramental meaning.”

“People often say: well, everyone can understand Pushkin. That is a delusion. If everyone understood Pushkin, he would have ceased to exist long ago, been consumed and forgotten. Pushkin’s profundity is accessible to the rare few; he is too deep...”

SVIRIDOV'S CONTEMPORARIES ABOUT THE COMPOSER

VALERY GAVRILIN: “Recognition of the light and the darkness of human life; faith, hope, charity; insight into new solar originations; divine symphonies with the teachings of the wisest sons of

humankind – such are the fruits of Sviridov’s garden of music. He rejoices and weeps, mourns and asserts, and together with him we experience the same. Sviridov enters us, because we have entered Sviridov.”

ANDREY ZOLOTOV: “Sviridov’s music is a phenomenon that is universal, yet individual and of unparalleled complexity. The frequently asserted notion of the “simplicity” of Sviridov’s music only misleads and, intentionally or not, detracts from recognition of its genuine depths.”

BORIS TCHAIKOVSKY: “With his art Sviridov reminds us of the old truth that a newly rediscovered melody will always be a new and natural component of the expression of the inner world.”

ROMAN LEDENYOV: “His music knocks at the heart’s door. And this is a rarity...”

MIKHAIL VAYNBERG: “One recognizes Sviridov’s music from the first chords. He has a unique tone. For me there is no more valuable quality than recognizability. Sviridov is a style, in the lofty sense of the word.”

ANDREY ZOLOTOV: “His music so deeply penetrates the word that it seems as if it were the original inner music from which poets created their lyrics.”

VALERY GAVRILIN: “The brilliant Pavel Melnikov-Pechersky once noted: ‘Old age honors us with personage just as St. George honors soldiers with his cross.’ Georgy Sviridov – what an amazing personage he earned! But even more remarkable is that our culture, our music, ‘merited’ so great a George as Georgy Sviridov.”

* * *

That gala concert dedicated to the 100th anniversary of Georgy Sviridov’s birth that took place in the Great Hall of the Moscow Tchaikovsky Conservatory on December 16, 2015, concluded a musical-educational project titled “Beyond the Hills of the Milky Way...: The Complete Chamber-Vocal Works of Georgy Sviridov,” which spanned the 2010 through 2015 seasons. The artistic director of the project was Honored Artist of the Russian Federation, Professor Elena Savelieva (piano).

The Moscow Conservatory’s performance halls heard – along with the composer’s published romances and art songs – several previously unknown works by Georgy Sviridov, some performed for the first time, the manuscripts of which having been presented to Professor Savelieva by Georgy Sviridov’s widow, Elza Sviridova. These included the world premières of “The Mermaid”

and “Vernal Waters,” based on lyrics by Alexander Blok, and of Sviridov’s romance on the lyrics of Nikolai Klyuev, “The Light Ineffable” – transcribed by Professor Savelieva from the composer’s original audio recording subsequently transferred to the Sviridov Institute, and of the song “Greetings to Russia, my Motherland,” lyrics by Nikolai Rubtsov. Also of note were the Russian premières of “It’s dark in these rooms, and stifling...,” also based on lyrics by Blok, and performances of the rarely heard “The Land of Fathers” to words by Avetis Isaakyan and “In Memory of Sergei Esenin” in the composer’s original transcription for tenor, bass, and piano.

In the 2015 – 2016 and 2016 – 2017 seasons, the project’s participants also gave performances at Moscow’s “Helikon-Opera,” Vsevolod Meyerhold Apartment-Museum, and Pavel Slobodkin Center, as well as for the Tver Philharmonic Society, and in the cities of Vladimir and Novosibirsk.

A condensed version of the project was repeated within the framework of the Sviridov subscription series of the Moscow Philharmonic Society (No. 160, Chamber Hall, 2015 – 2016).

Participants in the 2010 – 2015 concert cycle “Beyond the Hills of the Milky Way...”

Laureates of international competitions, soloists from Moscow’s opera companies, of the Moscow Philharmonic Society, students and interns, and the Chamber Choir of the Moscow Tchaikovsky Conservatory.

Sopranos: Irina Bikulova, Maria Buinsova, Oksana Lesnichaya, Svetlana Mareyeva, Ekaterina Markova.

Mezzo-sopranos: Anna Viktorova, Alina Shakirova, Oksana Komievskaya, Svetlana Shilova.

Tenors: Vladislav Piavko, Maksim Sazhin, Nikolai Erokhin, Georgy Ennaris (Gayvoronsky).

Baritones: Vladimir Baikov, Leonid Kuchumov, Sergei Plyusnin, Vladimir Chernov, Chinghiz Ayushev.

Basses: Mikhail Svetlov, Dmitri Grigoriev, Maksim Osokin, Alexander Tikhomirov.

The Chamber Choir of the Moscow Tchaikovsky Conservatory, conductors Boris Tevlin, Alexander Solovyev.

Elena Korzhenevich, Anna Sych (violin), Andrei Rumyantsev, Alexandra Perlova (cello), Artyom Naumenko, Ivan Kislenko (flute).

The program included fragments of the final gala-concert celebrating the Sviridov’s 100th anniversary in the Grand Hall of the Moscow Tchaikovsky Conservatory (December 16, 2015).

Elena Savelieva is a graduate of the Piano Department and Postgraduate Assistant Internship Program of the Moscow Tchaikovsky Conservatory, where she studied in the class of Professor Lev Naumov. In 2005 she was awarded the title of Honored Artist of Russia. Since 2005, Savelieva has held a professorship in the Department of Piano Accompaniment of the Moscow Tchaikovsky Conservatory, and since 2002 she has served as Deputy Artistic Director for Education at the Galina Vishnevskaya Opera. Professor Savelieva has served as a jury member at various international piano and vocal competitions: the International Piano Competition in Taiwan (2002); the Jan Norvil Competition (Latvia, 2015, 2016, 2017); the International Competition “Voci verdiane” (Bussetto, Italy, 2006), the Glinka International Vocal Competition (Moscow, 2014), and the Sviridov International Chamber Voice Competition (Kursk, Russia 2012, 2015, 2017).

Elena Savelieva’s recording credits include multiple live and studio performances on radio and television. Her hallmark releases include two CDs with the Rubinstein Trio (2002) and a 2CD set of music by Georgy Sviridov (vocal soloist – Vladimir Baikov.) On the occasion of the 150th anniversary of the Moscow Conservatory, Professor Savelieva received the Silver Badge of Honors award (2016).

Professor Savelieva actively tours in Russia and abroad, performing together with leading soloists of Moscow’s opera theaters, the Moscow State Academic Philharmonic Society, the Russian Verdi Society, the National Foundation for Cultural Development and Intellectual Property Protection (‘New Peredvizhnichestvo’), and the International Charitable Foundation “New Names.” She is a member of the International Federation of Musicians.

Elena Savelieva is a staunch advocate and extraordinary interpreter of Georgy Sviridov’s music. Many years of close cooperation and friendship with the composer provides her sui generis DNA for the interpretation of his chamber-vocal music. The preface to the 10th volume of the Complete Works of Georgy Sviridov highlights Professor Savelieva as one of the “wonderful pianists who have made a significant contribution to the promotion of Sviridov’s vocal compositions” (2003).

Professor Savelieva also authored and designed the educational music project “Beyond the Hills of the Milky Way. ...”: The Complete Chamber-Vocal Works of Georgy Sviridov,” for which she was artistic director and participant. The concert series comprised a significant contribution to Moscow’s music life over the 2010 – 2015 seasons.

Elena Zelenskaya (soprano) holds the title of People’s Artist of Russia and is a leading soloist at the Bolshoi Theater, and laureate of international competitions. An outstanding master of operatic and chamber-vocal performance, she is Assistant Professor at the Gnesin Russian Academy of Music.

Lyric in timbre, Elena Zelenskaya’s voice expresses dramatic energy onstage, delivering magnificent sound in all registers, in any dynamic gradation. Her outstanding artistic talent and technical mastery, her constant search for new stylistic and poetic interpretations – all this places Elena among the best singers and interpreters in Russia and the world.

Elena’s credits showcase a range of outstanding performances as Lisa (The Queen of Spades by Tchaikovsky), Yaroslava (Prince Igor by Borodin), Renata (The Fiery Angel by Prokofiev), Katerina (Lady Macbeth of the Mtsensk District by Shostakovich), Amelia, Aida, Abigaille (A Masked Ball, Aida, Nabucco by Verdi), Senta (The Flying Dutchman by Wagner), among many other roles.

The romances and songs of Russian composers occupy a special place in Elena’s tours and solo concerts in the Beethoven Hall of the Bolshoi Theater, the halls of the Moscow Tchaikovsky Conservatory, the Moscow Philharmonic, and the Meyerhold Apartment-Museum. Since 1993 she has collaborated with Elena Savelieva. The two musicians have designed and performed numerous monographic concert programs together. Elena Zelenskaya became the first Russian vocalist to perform Sviridov’s romance “It’s dark in these rooms, and stifling...” with lyrics by Alexander Blok. The National Sviridov Foundation and its President Alexander Belonenko shared the previously unreleased music score with Elena Zelenskaya and Elena Savelieva for this première to happen.

Anna Viktorova holds both a Masters and Candidate’s degree in Vocal Performance from the Moscow Tchaikovsky Conservatory. She is a graduate of the La Scala Theater Academy, winner

of twelve national Russian and international competitions. She was awarded First Prize and the “Hope” Prize at the Glinka International Vocal Contest (2003); Third Prize at the 2006 Galina Vishnevskaya International Opera Singers Competition as well as three special awards “For Artistry,” “For Best Performance in the Russian Repertoire,” and “The Audience Choice Award”. She was also awarded First Place in the International Competition for Voice and Piano Duos “Piano-voce” in 2014.

Anna is a soloist of Moscow’s “New Opera” Theater and an avid recitalist who sings concerts in Moscow, other Russian cities, and abroad, constantly expanding her repertoire. Her talent and vocal beauty were noted many times by Irina Arkhipova, Elena Obraztsova, Galina Vishnevskaya. Anna cooperates with the Russian National Orchestra under the direction of Mikhail Pletnev, the Tchaikovsky Grand Symphony Orchestra under the leadership of Vladimir Fedoseev, and in opera houses in Europe and the Americas.

The vocal compositions of Georgy Sviridov play feature prominently in Anna’s chamber repertoire. Performing his music, the singer upholds the tradition that emerged as the result of the composer’s long-term collaboration with Irina Arkhipova and Elena Obraztsova.

Nikolai Erokhin (tenor) is a graduate of the Vocal Department and Assistant Internships Program of the Moscow Tchaikovsky Conservatory (class of Prof. Piotr Skusnichenko). He won first place at the Glinka International Vocal Competition and was awarded the Special Diploma of the Galina Vishnevskaya International Opera Singers Competition for best performance of Tchaikovsky’s arias. Nikolai’s unique vocal and artistic talents have advanced him to a leading position at Moscow’s Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Academic Music Theater, where he has completed five seasons. The theater’s lead singer, he has appeared in all recent premières – Aida by Verdi (Radames), Tosca by Puccini (Cavaradossi), Medea by Cherubini (Jason), Carmen by Bizet (Jose), The Queen of Spades by Tchaikovsky (Herman), War and Peace by Prokofiev (Pierre Bezukhov), Khovanshchina by Mussorgsky (Andrey Khovansky), and others. A highly engaged recitalist, he has toured with acclaim throughout Russia and abroad. Every performance by Nikolai Erokhin is unusual and convincing. The romances and songs of Russian composers, including chamber works by Georgy Sviridov, are included as special features into his tour programs as

well as in solo performances he performs in the halls of the Moscow Conservatory, the Moscow State Philharmonic Society, and at the Meyerhold Apartment-Museum.

Alexei Tikhomirov (bass) graduated from Nazib Zhiganov Kazan State Conservatory with a degree in “Academic Choral Conducting” and “Academic Singing” (class of Lubov Draznina 2003, Yuri Borisenko 2006). He interned at the Galina Vishnevskaya Opera Center (class of Alla Belousova) and is a prize winner of 2006 Galina Vishnevskaya International Opera Singers Competition. He is also the recipient of the Shaliapin scholarship in Kazan. Aleksei is a soloist of the Helikon Opera Theater and the Galina Vishnevskaya Opera Center. He has been a featured soloist with the Bolshoi Theater, the Moscow Theater “New Opera”, Teatro dell' Opera in Rome, the Lyon Opera (France), the Latvian National Opera House, the Municipal Theater of Santiago (Chile), and the Flemish Opera company (Belgium).

The singer collaborates with the prominent conductors of our time, such as Mikhail Pletnev, Vladimir Fedoseev, Vladimir Jurowski, Riccardo Muti, and many others.

People's Artist of Russia **Vladimir Chernov (baritone)** graduated from the Moscow Tchaikovsky Conservatory where he studied with Georgy Seleznev and Hugo Titz. Later he attended the La Scala School in Italy. Vladimir is a laureate of numerous international competitions: the Glinka Competition (Second Prize and Special Prize), the Mirjam Helin Competition (Helsinki, First Prize), the Tchaikovsky Competition (Third Prize). Vladimir has performed at the major opera theaters: the Royal Opera House, Covent Garden (London), the Finnish National Opera (Helsinki), La Scala (Milan), and others. For many years he regularly appeared in Verdi's operas at the Metropolitan Opera House under James Levine (New York). He collaborated with Georgy Sviridov, Valery Gavrilin, and Andrei Petrov. At present, he is Professor of Vocal Studies at the University of California, Los Angeles (Opera Singing Department).

Vladimir Baikov (bass baritone) graduated from Russia's Dmitry Mendeleev University of Chemical Technology and later from the Vocal Department and Assistant Internship Program of the

Moscow Tchaikovsky Conservatory (class of Prof. Piotr Skusnichenko). He was a trainee at the Galina Vishnevskaya Opera Center. A prize-winner of Irina Arkhipova Foundation, he has been a regular participant in the Sviridov project.

Vladimir has participated in numerous international competitions: the Mirjam Helin (Helsinki), the Maria Callas Competition (Athens), the Queen Sonia Competition (Oslo), the Queen Elizabeth (Brussels), and the Georgy Sviridov Competition (Kursk). Vladimir's repertoire includes bass and baritone roles from the operas of Handel, Bellini, Rossini, Donizetti, Verdi, Puccini, Mozart, Wagner, Richard Strauss, Gounod, Berlioz, Massenet, as well as chamber-vocal works of Dvořák, Glinka, Rimsky-Korsakov, Borodin, Mussorgsky, Tchaikovsky, Rachmaninov, Shostakovich, Prokofiev and Sviridov.

Vladimir has worked in Moscow at the Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko and “New Opera” theaters. For three years he lived and worked in Switzerland (St. Gallen). He actively tours in Europe and Japan and performs in opera houses around the world: the Finnish National Opera (Helsinki), the Liceu Opera (Barcelona), opera theaters in Warsaw, Vienna, Lisbon, London, Brussels, Bonn, Turin, Amsterdam, Antwerp, Tel Aviv, Essen, Mannheim, and Innsbruck. Currently he is a soloist at the Hamburg State Opera.

Vladimir has collaborated with Gennady Rozhdestvensky, Valery Gergiev, Justus Frantz, Yuri Bashmet, Teodor Currentzis, Saulius Sondeckis, Bruno Weil, and others. He is the first performer of Zhivago in Anton Lubchenko's opera Doctor Zhivago and of Sviridov's the romance “The Light Ineffable” on lyrics of Nikolai Klyuev (2015 World premières).

**Elena
Savelieva**



**Anna
Viktorova**



**Elena
Zelenskaya**



**Nikolai
Erokhin**



**Vladimir
Baikov**

**Vladimir
Chernov**



**Alexei
Tikhomirov**



ГЕОРГИЙ ВАСИЛЬЕВИЧ СВИРИДОВ

3 (16) декабря 1915, Фатеж, Курская губерния – 6 января 1998, Москва

«Родина – это совсем не только симпатичное и приятное, но и горькое, и больное, а иногда и ненавистное. Все есть в этом понятии, в твоём чувстве к ней, без которого, почему-то жизнь теряет смысл. Во всяком случае, для меня. А между тем многие люди (русские) живут совсем без Родины, видимо она составляла лишь малую часть их жизни, и, потеряв её, они мало потеряли».

«Россия – страна простора, страна песни, страна минора, Страна Христа».

«Русская культура неотделима от чувства совести. Совесть – вот что Россия принесла в мировое сознание. А ныне – есть опасность лишиться этой высокой нравственной категории...»

«При всей непонятности, таинственности, я бы сказал, происходящего вокруг, одно непреклонно: созидается будущее России, которой предстоит жить и творить в новой мировой ситуации».

«Моя музыка – некоторая маленькая свеча «из телесного воска», горящая в бездонном мире преисподней».

«Духовный мир может быть очень прост и вместе с тем очень глубок. Высшим выражением этого характера представляется Христос. Этот мир не ведаёт раздвоения, какого-либо внутреннего противоречия. Это линия, устремлённая в бесконечность... Мир Бога прост».

«Искусство – не только искусство. Оно есть часть религиозного (духовного) сознания народа. Когда искусство перестаёт быть этим сознанием, оно становится «эстетическим» развлечением. Люди, которым не близко это духовное сознание народа, не понимают сущности искусства, его сакраментального смысла».

«Часто говорят: а вот Пушкин понятен всем. Это – заблуждение. Если бы Пушкин стал понятен всем, он давно бы перестал существовать, был исчерпан и забыт. Глубина Пушкина редко кому доступна, она слишком глубока...»

СОВРЕМЕННОКИ О СВИРИДОВЕ

В. ГАВРИЛИН: «Познание света и тьмы человеческой жизни, вера, надежда, любовь, прозрение новых солнечных начал, божественные симфонии с учениями мудрейших сынов

человечества – таковы плоды свиридовского сада музыки. Он ликует и плачет, скорбит и утверждает, но вместе с ним то же испытываем и мы. Свиридов входит в нас, потому что мы вошли в Свиридова».

А. ЗОЛОТОВ: «Музыка Свиридова – явление всеобщее, и при этом индивидуальное, неповторимо сложное. Нередко звучащий тезис о «простоте» свиридовской музыки только запутывает и, вольно или невольно, отвлекает от постижения её истинных глубин».

Б. ЧАЙКОВСКИЙ: «Свиридов словно напоминает своим творчеством старую истину: вновь открытая мелодия будет всегда новой и естественной частицей выражения внутреннего мира».

Р. ЛЕДЕНЁВ: «Его музыка стучит в сердце. А это – редкость...»

М. ВАЙНБЕРГ: «Музыку Свиридова узнаешь с первых тактов. У него неповторимый тон. Более ценного качества, чем узнавание, для меня не существует. Свиридов – это стиль, в высоком понимании этого слова».

А. ЗОЛОТОВ: «Его музыка столь глубоко проникает в слово, что, кажется – это та самая внутренняя музыка, в которой рождены были поэтом стихи».

В. ГАВРИЛИН: «Умнейший П. Мельников-Печерский записал: «Мы к старости выслуживаем лицо, как солдаты Георгия». Георгий Свиридов, какое удивительное лицо он выслужил! Но самое замечательное, что наша культура, наша музыка «выслужила» такого великого Георгия, каков есть Георгий Свиридов».

* * *

Гала-концерт, посвящённый 100-летию со дня рождения Г.В. Свиридова, состоявшийся 16 декабря 2015 года в Большом зале Московской государственной консерватории, завершил музыкально-просветительский проект МГК 2010-2015 годов «Там, за млечными холмами...» Все камерно-вокальные сочинения Г.В. Свиридова» Художественный руководитель проекта – Заслуженная артистка России, профессор Елена Савельева (фортепиано).

В залах Московской консерватории, наряду с опубликованными романсами и песнями композитора, впервые прозвучали его неизданные сочинения, рукописи которых были переданы в конце 90-х годов 20 века Е. Савельевой вдовой Георгия Васильевича –

Э.Г. Свиридовой – «Русалка» и «Вешние сумерки» на сл. А. Блока. Состоялись мировые премьеры переданного Е. Савельевой Свиридовским институтом и расшифрованного ею с авторской аудио-записи романа на сл. Н. Клюева «Невечерний свет» и песни «Привет, Россия!...» на сл. Н. Рубцова», российская премьера «Тёмно в комнатах и душно...» на сл. А. Блока, прозвучала редко исполняемая Поэма «Страна отцов» на сл. А. Исаакяна, Поэма «Памяти Сергея Есенина» в авторском переложении для тенора, баса и фортепиано.

В сезонах 2015 – 2016 и 2016 – 2017 годов участники проекта выступили также в Московском музыкальном Театре «Геликон-опера», Музее-квартире Вс. Мейерхольда, Центре П. Слободкина, Тверской филармонии, Владимире, Новосибирске.

В сокращённом виде проект был повторен в рамках свиридовского Абонемена МГАФ (№ 160, Камерный зал, 2015 – 2016 гг.)

В концертах цикла «Там, за млечными холмами...» 2010 – 2015 гг. приняли участие:

Лауреаты международных конкурсов, солисты московских оперных театров, Московской филармонии, студенты и ассистенты-стажёры, Камерный хор МГК.

Сопрано – И. Бикулова, М. Буйносова, О. Лесничая, С. Мареева, Е. Маркова

Меццо-сопрано – А. Викторова, А. Шакирова, О. Корниевская, С. Шилова

Тенора – Вл. Пьявко, М. Сажин, Н. Ерохин, Г. Эннарис (Гайворонский)

Баритоны – Вл. Байков, Л. Кучумов, С. Плюсин, Вл. Чернов, Ч. Аюшеев

Басы – М. Светлов, Дм. Григорьев, М. Осокин, А. Тихомиров

Камерный хор Московской консерватории, дирижёры Б. Тевлин, А. Соловьёв

Е. Корженевич, А. Сыч (скрипка), А. Румянцев, А. Перлова (виолончель), А. Науменко, И. Кисленко (флейта)

В программу диска вошли фрагменты заключительного Гала-концерта посвящённого 100-летию Г.В. Свиридова в Большом зале Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского 16 декабря 2015 года.

Елена Савельева – выпускница фортепианного факультета и ассистентуры-стажировки Московской консерватории (класс проф. Л.Н. Наумова). Заслуженная артистка России (2005).

Профессор кафедры концертмейстерского искусства (с 2005). Зам. Худ. рук. по образовательным вопросам Центра оперного пения им. Г.П. Вишневской (с 2002 года). Член жюри Международных конкурсов пианистов (Тайвань, 2002, им. Я. Норвиля (Латвия, 2015, 2016, 2017) и вокалистов – «Вердиевские голоса» (Буссетто, 2006), им. М. И. Глинки (Москва, 2014), им. Г. В. Свиридова (Курск, 2012, 2015, 2017).

Имеет записи на радио и телевидении, выпущен двойной CD («Рубинштейн-трио», 2002), записан двойной компакт-диск (Г. Свиридов: солист В. Байков, 2014). Награждена Серебряным знаком отличия к 150-летию Московской консерватории (2016).

Активно гастролирует в России и за рубежом, сотрудничает с ведущими солистами оперных театров Москвы, Московской государственной академической филармонией, Вердиевским обществом России, Общенациональным Фондом развития культуры и защиты интеллектуальной собственности («Новое передвижничество»), Международным Благотворительным фондом «Новые имена». Член Международного Союза Музыкальных деятелей.

Елена Савельева – убеждённый пропагандист и яркий интерпретатор сочинений Г. В. Свиридова, носитель авторского прочтения камерно-вокальных сочинений композитора, с которым её связывали многолетнее сотрудничество и личная дружба. Её имя упомянуто в ряду «замечательных пианистов-аккомпаниаторов, внёсших значительный вклад в распространение свиридовских вокальных сочинений» в предисловии к 10 тому Полного собрания сочинений Г. Свиридова (2003).

Является инициатором, художественным руководителем и постоянным участником Музыкально-просветительского проекта «Там, за млечными холмами...». Все камерно-вокальные сочинения Г. В. Свиридова», ставшего ярким творческим событием музыкальной жизни Москвы 2010-2015 годов.

Елена Зеленская (сопрано) – Народная артистка России, ведущая солистка Большого театра, лауреат международных конкурсов, выдающийся мастер оперного искусства и камерно-вокального исполнительства, доцент Российской Академии музыки им. Гнесиных. Голос Е. Зеленской – лирический по тембру и драматический по сценической энергетике, великолепно звучащий во всех регистрах, в любой динамической градации. Выдающаяся

художественная и вокально-техническая одарённость, постоянный поиск ею стилистических и образно-поэтических трактовок – всё это позволяет отнести её к числу лучших российских и мировых певцов-интерпретаторов.

Выдающаяся исполнительница партий Лизы («Пиковая дама П. Чайковского»), Ярославны («Князь Игорь» А. Бородина), Ренаты («Огненный ангел» С. Прокофьева), Катерины («Леди Макбет Мценского уезда» Дм. Шостаковича), Амелии, Аиды, Абигайль («Бал-маскарад», «Аида», «Набукко» Дж. Верди), Сенты («Летучий Голландец» Р. Вагнера) и др.

В программах её сольных концертов в Бетховенском зале Большого театра, залах Московской консерватории, Московской филармонии, Музее-квартире Вс. Мейерхольда, в программах выездных концертов особое место занимают романсы и песни русских композиторов. С 1993 г. сотрудничает с автором музыкально-просветительского проекта Московской консерватории «Там, за Млечными холмами...»: все камерно-вокальные сочинения Г.В. Свиридова» Заслуженной артисткой России, проф. Е. Савельевой, с которой подготовлен целый ряд монографических программ. Е. Зеленской, стала первой российской исполнительницей неизданного романа Г.В. Свиридова «Тёмно в комнатах и душно...» на сл. А. Блока. Ноты для премьерного исполнения были переданы Е. Зеленской и Е. Савельевой Президентом Национального Свиридовского Фонда А.С. Белоненко

Анна Викторова – выпускница вокального факультета и аспирантуры Московской консерватории, Молодёжной Академии театра «La Scala», победитель двенадцати Всероссийских и Международных конкурсов, в том числе XX Международного конкурса вокалистов им. М.И. Глинки (2003 г., 1 премия и специальный приз «Надежда»), Международного конкурса оперных артистов Г.П. Вишневецкой (2006 г., 3 премия и специальные призы – «За артистизм», «За лучшее исполнение русского репертуара», Приз зрительских симпатий), Международного конкурса камерных дуэтов «Pianovoxe» (2014 г., 1 премия). Солистка «Новой оперы».

А. Викторова ведёт активную концертную деятельность в Москве, городах России, за рубежом, постоянно расширяет свой театрално-концертный репертуар. Её талант и красоту голоса неоднократно отмечали И.К. Архипова, Е.В. Образцова, Г.П. Вишневецкая. Певица

сотрудничает с РНО под руководством М. Плетнёва, БСО под руководством В. Федосеева, оперными театрами Европы и Америки.

Значительное место в её камерном репертуаре занимает вокальное творчество Г.В. Свиридова. Певица продолжает традицию исполнения свиридовских сочинений, заложенную в совместном многолетнем сотрудничестве композитора с И.К. Архиповой и Е.В. Образцовой.

Николай Ерохин (тенор) – выпускник вокального факультета и ассистентуры-стажировки Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (класс проф. П.И. Скусниченко). Лауреат 1 премии Международного конкурса вокалистов им. М.И. Глинки. Обладатель Специального диплома Международного конкурса оперных артистов Г. Вишневецкой за исполнение арии П.И. Чайковского. За пять сезонов работы в МАМТ им. К.С. Станиславского и В.И. Немировича-Данченко певец быстро занял ведущее положение в оперной труппе театра, в полной мере проявил свои уникальные вокальные данные, актёрское дарование. Являясь ведущим мастером сцены, принимал участие во всех премьерных спектаклях театра последних лет – «Аиды» Дж. Верди (Радамес), «Тоски» Дж. Пуччини (Каварадосси), «Медеи» Л. Керубини (Ясон), «Кармен» Ж. Бизе (Хозе), «Пиковой дамы» П.И. Чайковского (Герман), «Войны и мира» С.С. Прокофьева (Пьер Безухов), «Хованщины» М.П. Мусоргского (Андрей Хованский) и многих других. С большим успехом гастролирует в России и за рубежом, ведёт активную концертную деятельность. Каждое выступление Н. Ерохина необыкновенно ярко и убедительно. В программах его сольных концертов в залах Московской консерватории, Московской филармонии, Музее-квартиры Вс. Мейерхольда, в программах выездных концертов особое место занимают романсы и песни русских композиторов, и в том числе камерно-вокальные сочинения Г.В. Свиридова.

Алексей Тихомиров (бас) окончил Казанскую государственную консерваторию им. Н. Жиганова по специальностям «дирижёр академического хора» и «академическое пение» (класс Л. Дразнина 2003 г., Ю. Борисенко 2006 г.). Стажировался в Центре оперного пения Г. Вишневецкой (класс А. Белоусовой). Лауреат Международного конкурса оперных артистов

Г. Вишневской (2006). Стипендиат фонда им. Ф. Шаляпина в Казани. Солист театра «Геликон-опера», Центра оперного пения им. Г. Вишневской. Приглашённый солист ГАБТ России, Московского театра «Новая опера», Национального оперного театра (Рим), Лионской оперы (Франция), Латвийской национальной оперы, Муниципального театра Сантьяго (Чили), Фламандской оперы (Бельгия).

Сотрудничает с выдающимися дирижёрами современности – М. Плетнёвым, В. Федосеевым, В. Юровским, Р. Мути и многими другими.

Народный артист России **Владимир Чернов (баритон)** окончил Московскую государственную консерваторию им. П.И. Чайковского (класс Г. Селезнева, Г. Тица). Стажировался в Театре ла Скала. Лауреат Международных конкурсов: им. М. Глинки (2 премия и специальный приз), М. Хелин (Хельсинки, 1 премия), П.И. Чайковского (3 премия). Выступал в Королевском театре Ковент-Гарден (Лондон), Финской национальной опере (Хельсинки), Оперном театре Ла Скала (Милан) и мн. др. В течение многих лет был постоянным исполнителем опер Дж. Верди п/у Дж. Ливайна в Метрополитен-опера (Нью-Йорк). Сотрудничал с Г. Свиридовым, В. Гаврилиным, А. Петровым. В настоящее время – профессор Университета в Лос-Анжелесе (факультет оперного пения).

Владимир Байков (бас-баритон) окончил Российский химико-технологический университет им. Д.И. Менделеева, вокальный факультет и ассистентуру-стажировку Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (класс проф. П.И. Скусниченко), стажировался в Центре оперного пения Г. Вишневской. Лауреат премии Фонда И. Архиповой. Постоянный участник свиридовского проекта.

Лауреат международных конкурсов имени Мирьям Хелин (Хельсинки), Марии Каллас (Афины), королевы Сони (Осло), королевы Елизаветы (Брюссель), Георгия Свиридова (Курск), лауреат премии фонда Ирины Архиповой. В репертуаре – басовые и баритоновые партии в операх Генделя, Беллини, Россини, Доницетти, Верди, Пуччини, Моцарта, Вагнера, Рихарда Штрауса, Гуно, Берлиоза, Массне, камерно-вокальные сочинения Дворжана,

Глинки, Римского-Корсакова, Бородина, Мусоргского, Чайковского, Рахманинова, Шостаковича, Прокофьева, Свиридова.

Работал в московских оперных театрах – им. К.С. Станиславского и В.И. Немировича-Данченко и Московском театре «Новая опера». В течение трёх лет жил и работал в Швейцарии (Санкт-Галлен). Активно гастролирует в Европе и Японии. Выступает в Финской национальной опере (Хельсинки), Опера-Лисеу (Барселона), «Виелький» (Большой) в Варшаве, оперных театрах Вены, Лиссабона Лондона, Брюсселя, Бонна, Турина, Амстердама, Антверпена, Тель-Авива, Эссена, Маннхайма, Иннсбрука. В настоящее время – солист Гамбургской оперы.

Сотрудничал с Г. Рождественским, В. Гергиевым, Ю. Францем, Ю. Башметом, Т. Курентзисом, С. Сондецкисом, Б. Вайлем и др. Первый исполнитель партии Живаго в опере А. Лубченко «Доктор Живаго», романса Г. Свиридова «Невечерний свет» на сл. Н. Клюева (2015 г., мировые премьеры).

**«ТАМ, ЗА МЛЕЧНЫМИ ХОЛМАМИ...»
ГЕОРГИЙ ВАСИЛЬЕВИЧ СВИРИДОВ (1915–1998)**

SMC CD0222
DDD/STEREO
TT: 75.48

Из Поэмы «Отчалившая Русь» (1977), сл. С. Есенина		
1	8. «Там, за млечными холмами...»	1.29
2	9. «Трубит, трубит погибельный рог!» <i>Елена Зеленская, сопрано</i>	3.36
3	«Братья, люди!» (Похоронная песня) (1955), сл. С. Есенина	4.19
4	«Папиросники» (1977), сл. С. Есенина <i>Соло на флейте-пикколо: Иван Кисленко</i>	2.44
Из цикла «Духовные стихи старообрядческого толка»:		
5	3. «Невечерний свет» (1980-е – 90-е), сл. Н. Клюева * <i>Владимир Байков, бас-баритон</i>	7.03
6	«Как яблочко румян» (1939), сл. П.Ж. де Беранже, пер. В. Курочкина	4.10
Из цикла «Песни на слова Роберта Бёрнса» (1955)		
7	6. «Финдлей» (пер. С. Маршак) <i>Алексей Тихомиров, бас</i>	4.04
Из цикла «У меня отец – крестьянин» (1956), сл. С. Есенина		
8	3. «Берёзка»	3.49
Из цикла «Деревенская лирика» (1958), сл. А. Прокофьева		
9	7. «Мне не жаль, что друг женился»	3.34
10	5. «Ой, снова я сердцем широким бедую...» <i>Николай Ерохин, тенор</i>	3.28
11	«Под насыпью, во рву некошенном...», (1960-е – 70-е), сл. А. Блока	5.44
Из цикла «Пять песен из поэзии Аветика Исаакяна» (1949)		
12	5. «Изгнанник», пер. А. Блока <i>Анна Викторова, меццо-сопрано</i>	3.12

Из Поэмы «Памяти Сергея Есенина» (1956):		
13	5. «Ночь под Ивана Купала», сл. С. Есенина <i>(авторское переложение для тенора, баса и фортепиано) Николай Ерохин, тенор, Владимир Байков, бас-баритон</i>	8.02
14	Русская песня, (1965), сл. народные	3.24
15	«Невеста», сл. А. Блока <i>Владимир Чернов, баритон</i>	4.30
Из цикла «Деревенская лирика» (1958), сл. А. Прокофьева		
16	3. «Русская девчонка»	2.31
17	«Тёмно в комнатах и душно...» (1970-е), сл. А. Блока ** <i>Елена Зеленская, сопрано</i>	4.24
18	«Привет, Россия – Родина моя!» (1970–1990), сл. Н. Рубцова <i>Все участники концерта</i>	5.49

Елена Савельева, фортепиано

* мировая премьера

** российская премьера

Запись с гала-концерта, посвящённого 100-летию Г.В. Свиридова
в Большом зале Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского
16 декабря 2015 года

Звукорежиссёр: Михаил Спасский
Мастеринг: Михаил Спасский
Инженер: Алексей Мещанов
Дизайн: Максим Компанец
Исполнительный продюсер: Евгений Платонов